NSK

VarioSurg 3 Handpiece

NÁVOD K REPROCESINGU

VS3-LED-HPSC

CE 0197 MADE IN JAPAN

Tento návod k reprocesingu popisuje postup reprocesingu násadce VarioSurg 3. Pro další postupy si pečlivě přečtěte návod k použití ultrazvukového systému.

Obecné informace

Uživatel: kvalifikovaní odborníci (zubní lékař, ústní chirurg)

Zamýšlený účel: Stomatologie a ústní chirurgie (příprava místa pro implantát, řezání kosti, elevace dna čelistní dutiny (sliznice), osteoplastika, resekce kosti při odstranění kořene, parodontální operace, údržba protézy, chirurgický endodontický zákrok).



Ihned po ošetření je třeba násadec vyčistit, dezinfikovat, sterilizovat a skladovat v souladu s tímto návodem k reprocesingu.

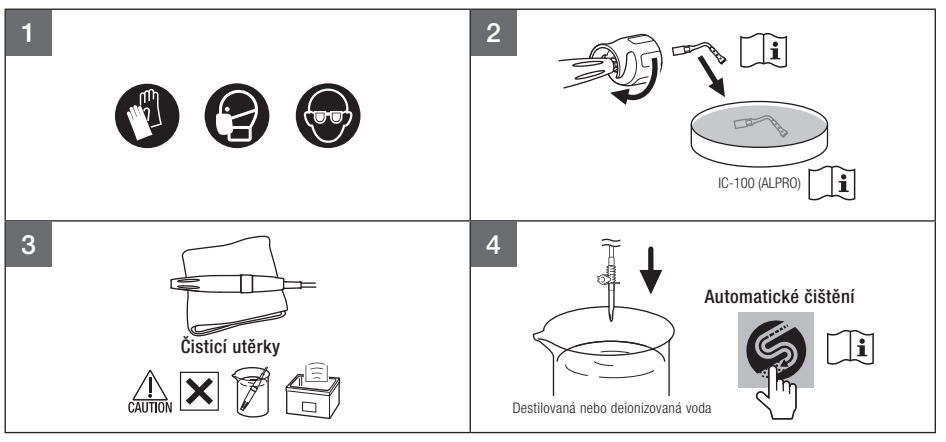
WARNING

• Nedodržení správné údržby násadce, jak je uvedeno níže, může způsobit infekci, selhání výrobku nebo přehřátí vedoucí k popáleninám. • Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k obsluze daného ultrazvukového systému, abyste porozuměli tomu, jak předmětný nástroj používat a jak funguje.

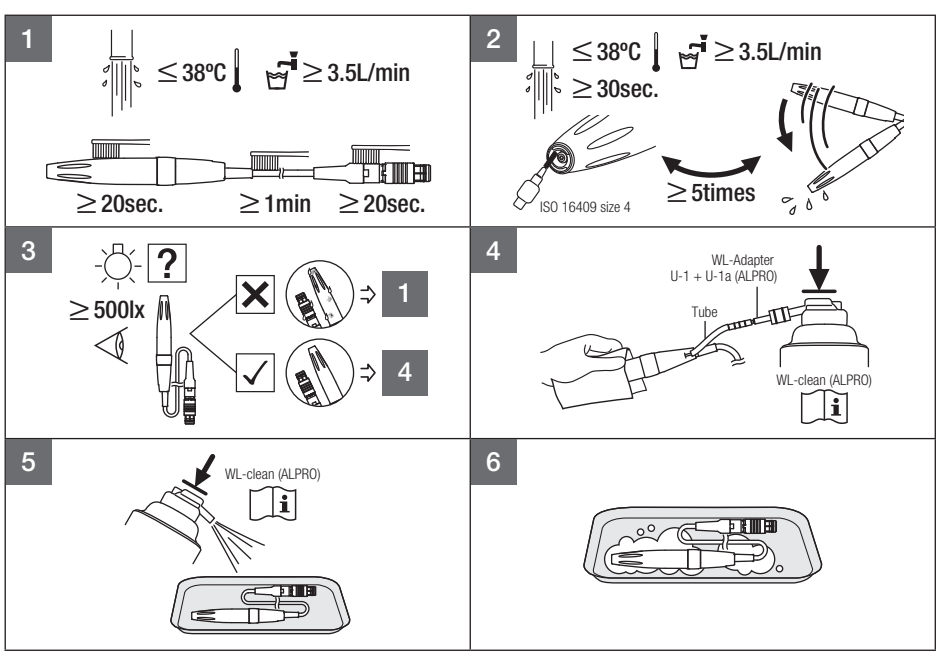
CAUTION

• Používejte pouze čisticí dezinfekční prostředky uvedené v tomto manuálu. • Dodržujte veškeré další místní směrnice, normy a pokyny pro čištění, dezinfekci a sterilizaci. • Dodržujte místní pravidla, předpisy a pokyny týkající se dekontaminace zařízení. • Násadec je dodáván v nesterilním stavu a vyžaduje před prvním použitím a poté po každém ošetření pacienta reprocesing. • Nezapomeňte násadec po použití ihned (do 30 minut) vyčistit, abyste odstranili jakékoli případné zbytky. • Při použití myčky-dezinfektoru se ujistěte, že násadec a kabel násadce jsou stabilní umístěním do koše nebo nádoby. • Nečistěte přístroj elektrolyticky oxidující vodou (silně kyselá voda, superkyselá voda), silně kyselým a silně zásaditým kapalným roztokem a rozpouštědlem obsahujícím chlor, benzenem nebo ředidlem, ani jej do těchto kapalin neponořujte a ani je nepoužívejte k jeho otírání. • K čištění používejte čistý a suchý stlačený vzduch. • Při použití termodezinfekční myčky zajistěte stabilitu násadce a kabelu násadce jejich umístěním do koše nebo nádoby. • Aby nedošlo ke korozi, je nutné násadec vyjmout z termodezinfekční myčky ihned (do 1 hodiny) po ukončení mycího, dezinfekčního a sušicího cyklu. • Po použití termodezinfekční myčky výrobek zcela vysušte. Zbylá vlhkost způsobuje vnitřní korozi apod. • Násadec neautoklávujte společně s jinými nástroji, ani když je v sáčku. • Důvodem je zabránění možnému zabarvení a poškození výrobku zbytky chemikálií, které se nacházejí na jiných přístrojích. • Výrobek příliš rychle nezahřívejte ani nechlaďte. Rychlá změna teploty by mohla způsobit poškození výrobku. • Nenastavujte parametr sterilizační teploty na teplotu vyšší než 135 °C. • Podrobné informace o teplotách cyklu získáte od výrobce sterilizátoru. • Před dezinfekcí násadec vyčistěte. Pokud zůstane na vnitřním povrchu krev, může se srazit a způsobit selhání výrobku. • K čištění a dezinfekci používejte dezinfekční etanol nebo dezinfekční izopropanol, který neobsahuje žádné přísady (dále jen dezinfekční alkohol). Použití jiných dezinfekčních prostředků než dezinfekčního alkoholu může způsobit zabarvení nebo popraskání. • Ihned po dokončení sterilizace (do 1 hodiny) vyjměte násadec ze sterilizátoru. V opačném případě může dojít ke korozi. • Aby byla zajištěna správná funkce a bezpečné používání zdravotnického prostředku, provádějte pravidelnou údržbu v souladu s návodem k obsluze ultrazvukového systému. • Pro tento přístroj není vyžadováno žádné speciální zaškolení. • Informace o metodě sterilizace naleznete v tomto návodu k obsluze. • Násadec nečistěte v ultrazvukové čističce. • Násadec je spotřební materiál. • Opakované autoklávování může způsobit, že násadec vlivem tepla změní barvu. Toto je však způsobeno vlastnostmi výrobku a není to problém z hlediska kvality. • Pokud byl výrobek použit 250krát nebo byl používán po dobu jednoho roku, doporučuje se provést pravidelnou revizi v autorizovaném servisu NSK. • Životnost výrobku a jeho schopnost správně fungovat jsou dány především mechanickým namáháním během používání a chemickými vlivy způsobenými zpracováním. Pokud zjistíte jakoukoli abnormalitu, např. zahřívání, vibrace nebo hluk, nebo pokud se vnější označení (sériové číslo nebo číslo modelu) stalo nečitelným před používáním nebo po něm, okamžitě přestaňte výrobek používat a požádejte nejbližšího prodejce NSK nebo některou z poboček NSK o pravidelnou revizi. • Všechny závažné případy související s použitím výrobku neprodleně nahlaste výrobci a odpovědnému národnímu orgánu.

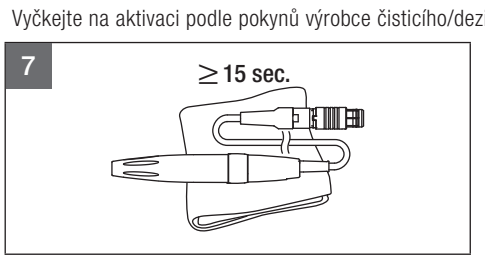




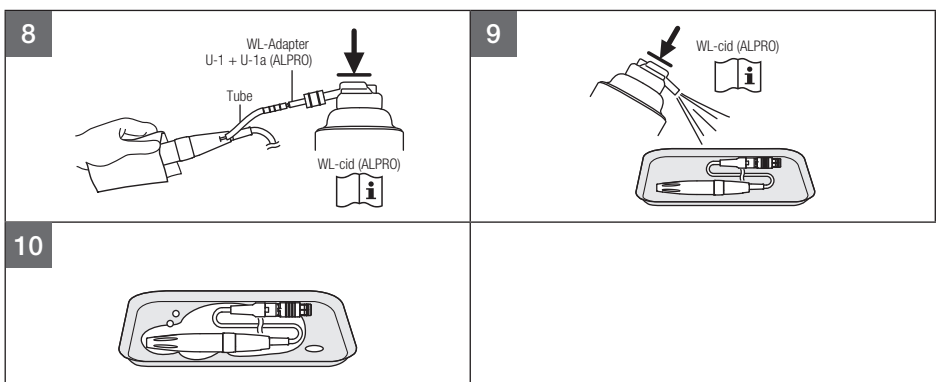




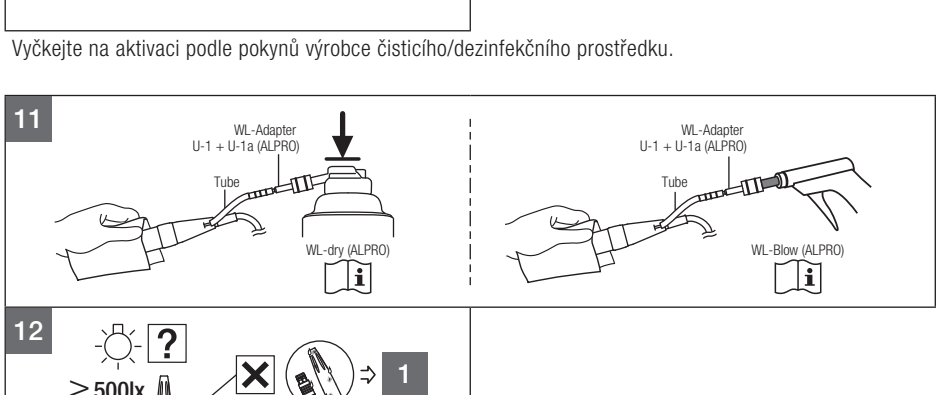
Vyčkejte na aktivaci podle pokynů výrobce čisticího/dezinfekčního prostředku.

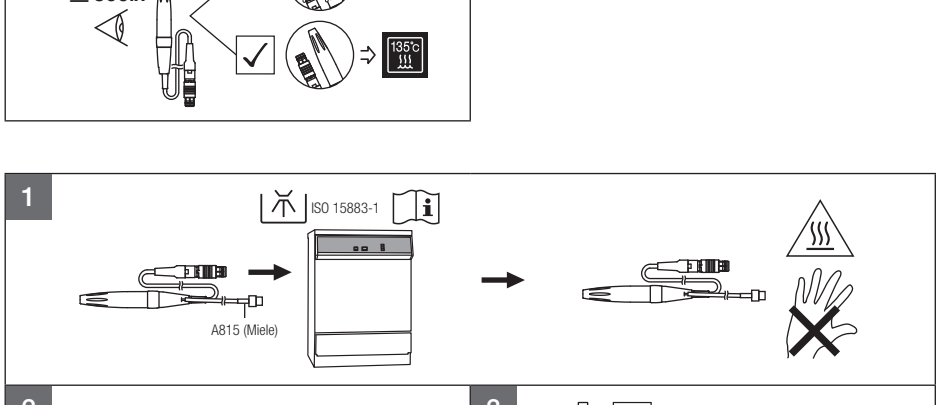


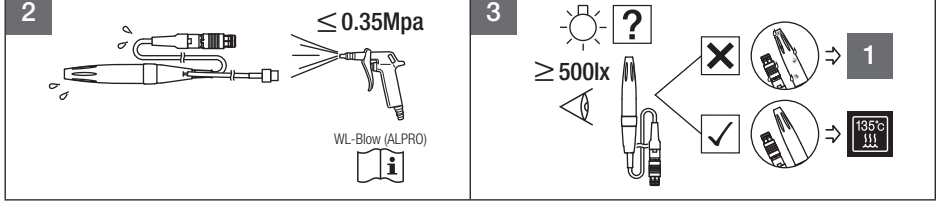
Použijte vhodný dezinfekční alkohol v souladu s místními předpisy a platnými pokyny.



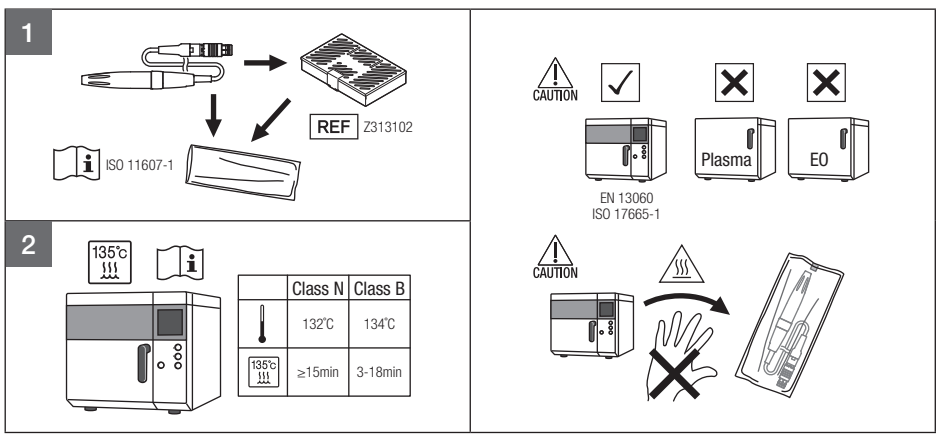
Vyčkejte na aktivaci podle pokynů výrobce čisticího/dezinfekčního prostředku.

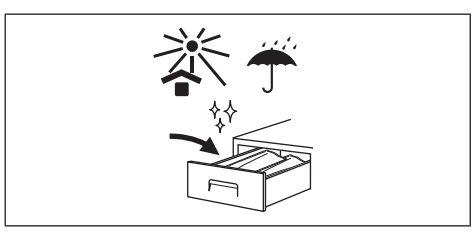


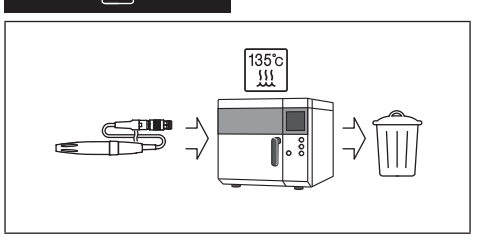




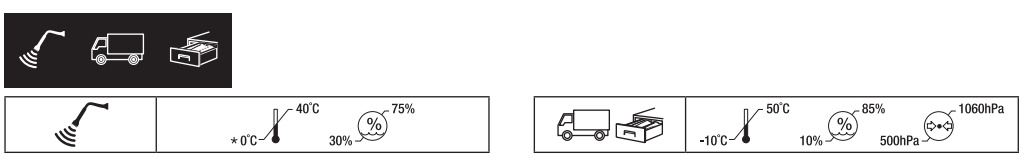
Použijte vhodný dezinfekční alkohol v souladu s místními předpisy a platnými pokyny.







Pro zamezení jakýchkoli zdravotních rizik pro pracovníky, kteří se zabývají likvidací zdravotnického vybavení i rizika kontaminace životního prostředí, je nutné, aby chirurg nebo zubař potvrdili, že je zařízení sterilní. O likvidaci výrobku požádejte odborné firmy, které mají licenci na likvidaci speciálně řízeného průmyslového odpadu.



* Vyhněte se riziku zamrznutí irigačního roztoku. Při provozu mimo výše uvedený rozsah hrozí nebezpečí poruchy.

WARNING	VAROVÁNÍ: Nebezpečí, které by v případě nedodržení bezpečnostních pokynů mohlo vést k vážnému zranění nebo poškození zařízení.
CAUTION	UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí, které by v případě nedodržení bezpečnostních pokynů mohlo vést k lehkému až střednímu zranění nebo poškození zařízení.
	Zakázáno / Proces NENÍ povolen / Nesprávné
	Proveďte krok / Proces je povolen / Správné
	Pokud... (hypotetická situace)
	Ultrazvuková lázeň
	Tento výrobek lze čistit v termodezinfekční myčce.
135°C	Tento výrobek lze sterilizovat v parním sterilizátoru při 135 °C.
	Přemístěte ve vyznačeném směru.
	Přesuňte úplně na doraz ve vyznačeném směru.
	Používejte ochranné rukavice
	Používejte obličejovou masku
	Používejte ochranu očí
	Lampa/světlo/osvětlení
	Vizuální kontrola
	Pitná voda
	Teplota
	Ručně ovládané zařízení
	Pozor, horký povrch
	Postupujte dle návodu k použití
	Nepoužívejte žádné předměty s ostrými hranami.
	Datum výroby
	Výrobce
CE 0197	Při návrhu a výrobě tohoto zdravotnického prostředku bylo postupováno v souladu se směrnicí EU č. 93/42/EHS.
EC REP	Autorizovaný zástupce pro Evropské společenství
MD	Zdravotnický prostředek
REF	Katalogové číslo (objednací kód)
SN	Výrobní č.
	Teplotní omezení
	Vlhkostní omezení
	Omezení atmosférického tlaku
	Prostředí použití
	Přepravní a skladovací prostředí
	Uchovávejte mimo sluneční světlo
	Křehké / manipulovat opatrně
	Uchovávejte v suchu
	Specifikace
	GS1 DataMatrix pro jedinecný identifikátor zarízení.

Model	VS3-LED-HPSC
Délka kabelu	2 m
Typ oscilace	Typ přístroje: piezoelektrický
Optika	Bílá LED dioda
Spotřeba proudu (LED)	0,17 A (3,5 V)
Rozměry	ø 20 ×129 mm (kromě kabelu)
Hmotnost	70 g (bez kabelu)

NAKANISHI INC. www.nsk-dental.com
700 Shimohinata, Kanuma, Tochigi 322-8666, Japan
NSK Europe GmbH EC REP
Elly-Beinhorn-Str. 8, 65760 Eschborn, Germany

Navštivte naši webovou stránku